


# 使用及安装说明书

使用前请仔细阅读本说明书，妥善保存，以备查阅。

蒸烤一体机：单蒸单烤系列  
上蒸下烤系列

执行标准：GB4706.22-2008  
GB4706.1-2005

 安装本机的家庭线路须要单独控制，且使用的线路线径不要小于2.5平方毫米的铜芯线。  
使用16A带有接地装置的专用插座。

# 目录

<b>1. 产品介绍</b>	
产品特点 .....	2
装箱清单 .....	2
主要技术参数 .....	2
电气接线图 .....	3
器具工作原理 .....	3
<b>2. 安装操作说明</b>	
安装说明 .....	4
产品使用说明 .....	5
功能说明 .....	7
部件名称 .....	10
日常维护及注意事项 .....	10
常见故障及处理方法 .....	12
<b>3. 维修与服务</b>	
维修与服务 .....	14
<b>4. 环境与保护</b>	
环境与保护 .....	14

## 产品介绍

亲爱的用户，欢迎您选用我们公司电器产品，为了您能正确安全使用本机，请您务必在使用本机前仔细阅读使用说明书，阅后请与发票一起妥善保管，以备后需。

本说明书若有更改 恕不另行通知！

### ■ 产品特点

- 本机采用双内胆设计蒸、烤独立腔体，能同时蒸、烤食物。省时、省电；
- 本机采用食品级304不锈钢，清洁安全易擦洗；
- 本机烹饪的食物营养成分不流失，可以保护维生素及矿物质；
- 本机特设高温蒸功能，可以快速蒸制食物，并让食物熟透，锁住美味营养不流失。
- 本机烹饪还能有效的防止食物之间窜味，可以同时蒸烤多种食品。
- 本机采用多路传感器控温系统，有防干烧功能，能有效保护发热元件。

### ■ 装箱清单

请您开箱后注意检查一下产品和附件是否齐全，如有缺少或损坏请与当地售后服务中心联系。

序号	名称	单位	数量
1	使用说明书	本	1
2	隔热手套	只	1
3	蒸盘、带孔蒸盘	套	1
4	烤盘、烤架	套	1
5	吸水球	个	1
6	圆形吸水棉	个	1
7	搁架	个	1
8	碗篮	个	1

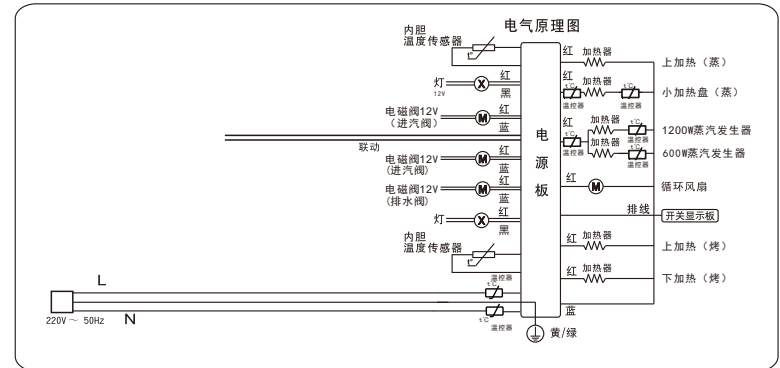
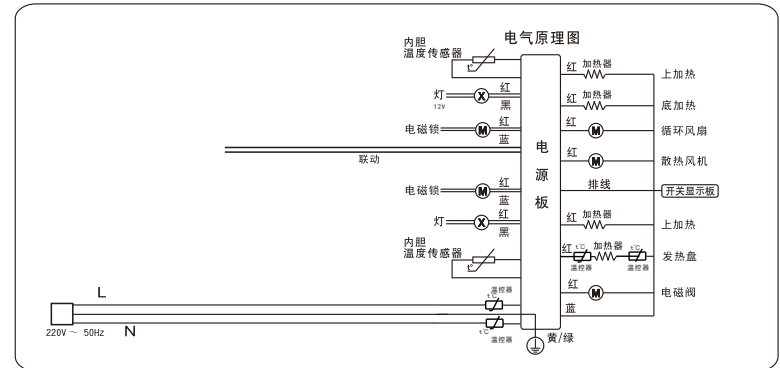
### ■ 主要技术参数

产品型号	DZK9- <input type="text"/>	DZK8- <input type="text"/>
容积 (L)	蒸腔体41L/烤腔体25L	蒸腔体41L/烤腔体25L
净重/毛重 (kg)	36kg/36.7kg	35kg/35.7kg
额定电压/频率	220V~50Hz	220V~50Hz
最大额定功率 (W)	3000W	3000W
外形尺寸 (mm)	900X555X325 (长X高X深)	858X555X325 (长X高X深)

产品型号	SZK9- <input type="text"/>	SZK8- <input type="text"/>
容积 (L)	蒸腔体33L/烤腔体33L	蒸腔体33L/烤腔体33L
净重/毛重 (kg)	39.5kg/40.2kg	38.5kg/39.2kg
额定电压/频率	220V~50Hz	220V~50Hz
额定输入总功率 (W)	3000W	3000W
外形尺寸 (mm)	900X550X325 (长X高X深)	858X550X325 (长X高X深)

注：具体型号请以产品条码贴/铭牌为准

### ■ 电气接线图



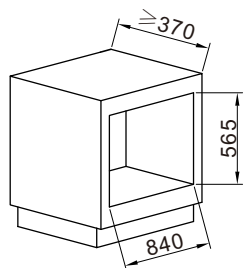
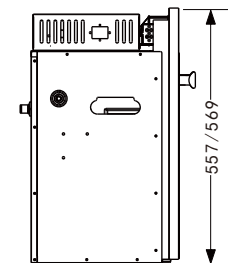
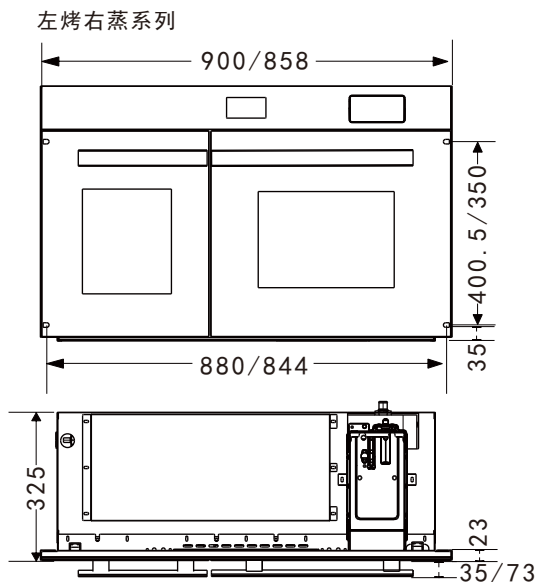
### ■ 器具工作原理

- 本器具一个烤箱，一个蒸箱，烤箱和蒸箱可以同时工作。烤箱、蒸箱共用一套电脑板和显示屏，控制开关为12键，左侧6键控制烤箱部分，显示屏左侧显示烤箱功能；右侧6键控制蒸箱部分，显示屏右侧显示蒸箱功能。
- 本器具右上侧设置有水箱，通过控制系统把水引流到蒸箱底部加热元件（底部加热装置）对水加热，产生蒸汽，烹制食物，蒸箱上部设置有辅助加热。

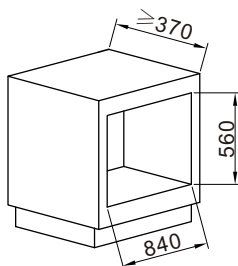
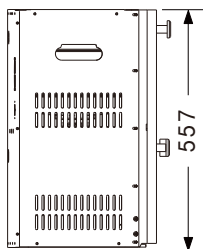
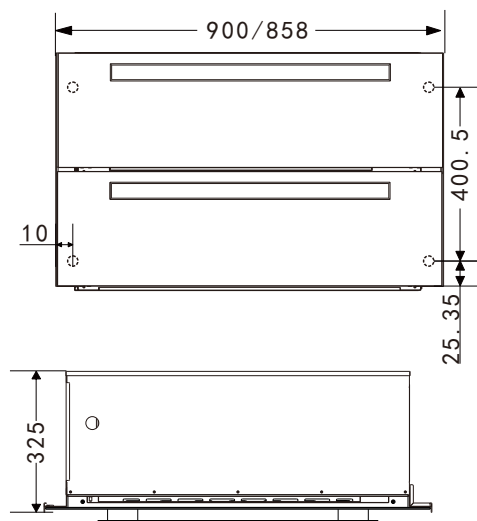
# 安装操作说明

## ■ 安装说明

- 本机安装尺寸图（单位：mm）



## 上蒸下烤系列



	宽mm	高mm	深mm
外形尺寸	900	557	325
外形尺寸	858	569	325

	左右孔距mm	底部至下孔mm	上下孔距mm
与集成灶安装孔位尺寸	880	35	400
与集成灶安装孔位尺寸	844	73	350

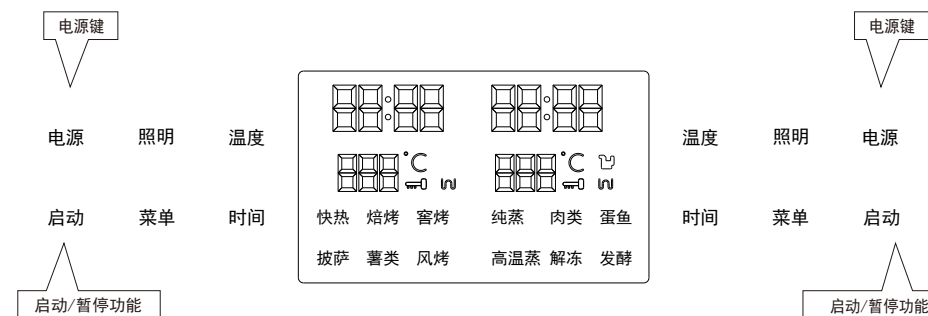
## 温馨提示：

- 在搬运、安装过程中不可以把门拉手作为力的支撑，应轻拿轻放，且门的一侧不可以先着地，以免玻璃破碎。
- 蒸烤一体机整机安装方式仅限于橱柜嵌入式安装，其他方式的安装可能会引发意外伤害的危险。
- 蒸烤一体机应平稳安装在操作、保养方便且牢固的橱柜内（橱柜孔的底板必须能承受50kg以上的重量），不得倾斜安装。产品后部与橱柜后壁空隙应大于45mm，以确保空气流通，与燃气具高明火应保持安全距离20cm以上。
- 安装蒸烤一体机的橱柜材料必须采用耐温100°C以上的材料。
- 严禁将蒸烤一体机及电源插座安装在可能受潮或容易被水淋湿的地方。
- 在橱柜的设定位置上，按如下图示尺寸设置适当方孔，将蒸烤一体机水平嵌入方孔并至橱柜前平面齐平（注意不得倾斜），然后将随机装箱的4颗螺钉通过设于机体二侧的安装孔将整机拧紧于橱柜上。


## 警告：

- 对于永久性安装，电路必须装有相应的切断及保护装置，连接电源插头和插座应为同一型号并符合相关标准规定。
- 供电设备必须有接地并符合相关标准，安装时需要与带有可靠接地的16A插座连接。在电路系统有故障时请停止使用，请找专业人员维修后使用。

## 产品使用说明



## 温馨提示:

- ▲ 烤箱或蒸箱在工作启动后, 5秒钟无任何按键操作, 门体自动上锁, 在工作过程中, 如果需要开门请按“启动”键1秒钟解锁, 才能开门!
- ▲ 接通电源, 蜂鸣器鸣叫1声, 所有图标全亮一秒, 然后关闭显示, 进入关机状态。
- ▲ 提示: 当水箱缺水报警时  符号闪烁, 蒸箱停止工作, 时间停止, 启动键“启动”符号闪烁。加满水后重新放入水箱。按“启动”键, 蒸箱继续剩余时间工作, 直至工作结束。当蒸箱或烤箱的屏幕中显示“ door ”图标并闪烁, 提示蒸箱或烤箱的门没有关好。
- ★ 蒸烤两个独立电源按键, 蒸烤两个同时工作时, 左边显示烤温度/时间, 右边显示蒸温度/时间。
  1. 关机状态:  
接通电源, 蜂鸣器响一下, 显示板所有显示全亮后熄灭, 系统进入关机状态, 两个电源指示灯闪烁。  
(关机状态长按蒸的“启动/暂停”键, 右边数码管显示程序版本号)
  2. 待机状态:  
关机状态, 按“电源”键进入待机状态, 温度/时间/启动按键灯不亮, 左/右数码显示“OFF”, 1分钟无按键操作进入关机状态。
  3. 功能键:  
蒸待机状态, 按“菜单”键“纯蒸→肉类→蛋鱼→高温蒸→解冻→发酵”顺序循环选择蒸模式功能, 屏幕对应功能图标闪烁, 四位数码显示功能默认工作时间, 三位数码显示功能默认温度。  
烤待机状态, 按“菜单”键“快热→焙烤→窖烤→披萨→薯类→风烤”顺序循环选择烤模式功能, 屏幕对应功能图标闪烁, 四位数码显示功能默认工作时间, 三位数码显示功能默认温度。
  4. 工作温度设置:  
功能确认后, 按“温度”键, 温度指示灯闪烁。长按“温度”键快速增加, 设好温度后, 无操作5S确认温度。1分钟内按“启动/暂停”键启动工作, 否则进入关机状态。
  5. 工作时间设置:  
功能确认后, 按“时间”键, 时间指示灯闪烁。长按“时间”键快速增加, 设好时间后, 无操作5S确认时间。1分钟内按“启动/暂停”键启动工作, 否则进入关机状态。
  6. 启动键:  
选好功能, 设置好温度和时间后, 1分钟内按“启动”键开启工作, 屏幕对应的功能图标长亮, 无操作1分钟进入关机。工作状态下, 按“启动”键, 可以暂时停止工作, 启动指示灯闪烁, 温度、时间指示灯长亮, 再按“启动”键恢复原状态工作。
  7. 照明键:  
待机或工作状态, 蒸/烤箱门打开, 照明自动开启, 蒸/烤箱门关上, 照明关闭。  
系统功能启动工作后, 启动照明输出, 1分钟后自动关闭照明。  
工作状态下, 按“照明”键开启照明, 照明指示灯长亮, 1分钟自动关闭。
  8. 电磁锁功能:  
蒸/烤启动功能后, 开启电磁锁功能, 暂停工作或功能结束时关闭。

## 功能说明:

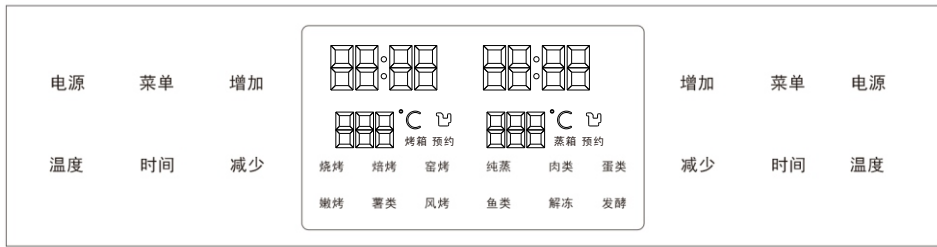
蒸烤功能表(注: 到达指定的功能温度后, 时间数码才开始倒计时)

	默认温度	温度范围	默认时间	定时范围
快热	200℃	80-200℃	40分钟	5-90分钟
焙烤	150℃	80-200℃	50分钟	5-90分钟
窖烤	170℃	120-200℃	50分钟	5-90分钟
披萨	180℃	130-200℃	25分钟	5-90分钟
薯类	200℃	140-200℃	50分钟	5-90分钟
风烤	170℃	80-200℃	40分钟	5-90分钟
纯蒸	100℃	70-100℃	30分钟	5-90分钟
肉类	100℃	90-100℃	60分钟	5-90分钟
蛋鱼	100℃	80-100℃	20分钟	5-90分钟
高温蒸	120℃	100-130℃	30分钟	5-90分钟
解冻	55℃	55-65℃	50分钟	5-90分钟
发酵	38℃	35-45℃	60分钟	5-90分钟

## 食物烹饪模式及建议工作时间

食物名称	工作温度	工作时间
鱼类	200℃	10-15分钟
鸡腿 排骨	180℃	10-15分钟
面包 蛋挞	180℃	15-20分钟
海鳗 带鱼	180℃	10-15分钟
牛肉 猪肉	160℃	35-45分钟
鸡蛋	100℃	10-20分钟

注: 实际烹饪食物时, 工作时间可能因食物大小及厚度而存在差异, 请适量调整工作时间。



### 1. 系统上电

系统上电复位，蜂鸣器叮一声，显示屏、按键灯全部点亮后1秒全部熄灭，进入关机状态。

### 2. 关机状态

关机状态下，长按“电源”键进入开机状态，蜂鸣器播放开机声音，所有键按键灯亮起，显示屏温度、时间、菜单内容图标点亮，60S后所有按键灯灭进入关机状态；

### 3. 待机状态

待机状态下，按“电源”键进入关机状态，所有输出关闭。待机状态下，60S内无任何操作自动关机；

### 4. 照明设置

- 任意状态下(除选择功能时)，按“模式”键，照明灯开启；再按下“模式”键，照明灯关闭；
- 烘烤运行状态下，照明开启，默认1分钟后自动关闭；
- 自动进入关机时，若照明处于开启状态，则同时关闭照明；
- 关机状态下打开门或手动打开照明灯，照明灯亮1min后自动关闭；

### 5. 功能设置（蒸、烤功能一致）

#### 5.1. 菜单模式选择

- 待机状态下，按“模式”键进入菜单模式选择状态，默认上次关机时的功能，再按“菜单”键进行菜单模式选择
- 烤箱选择顺序为“烧烤”→“焙烤”→“窑烤”→“嫩烤”→“薯类”→“风烤”循环；当前选择的模式图标闪烁，其余模式图标不亮；
- 蒸箱选择顺序为“纯蒸”→“肉类”→“蛋类”→“鱼类”→“解冻”→“发酵”循环；当前选择的模式图标闪烁，其余模式图标不亮；
- 菜单模式选择状态下60S无操作，自动关机；
- 菜单模式选择状态下，短按“电源”键进入工作状态，再短按“电源”键暂停工作，长按“电源”键关机。

#### 5.2. 调温设置

- 选择菜单模式后，按“温度”键进行温度调节，“温度”键按键灯及显示屏温度图标对应功能闪烁，按“增加”“减少”调节温度高低，短按+1调节，连续点击快速调节；
- 5S无调温操作退出温度调节，返回菜单设置；
- 温度设置状态下，再按一次“温度”键确定当前温度，返回菜单设置；

#### 5.3. 调时设置

- 选择菜单模式后，按“时间”键进行时间调节，“时间”键按键灯及显示屏时间图标对应功能闪烁，按“增加”“减少”调节时间长短，短按+1调节，连续点击快速调节；
- 5S无调时操作退出时间调节，返回菜单设置；
- 时间设置状态下，再按一次“时间”键确定当前时间，返回菜单设置；

### 6. 预约设置

- 选择菜单模式后，长按“减少”键进入预约模式，显示屏预约图标、对应功能闪烁，按“增加”或“减少”调节预约时间，再按一下“电源”确定；

### 7. 启停设置

- 选择好模式后，按“电源”键，可以开始工作，再按一下“电源”进入暂停状态。
- 若在工作暂停下按“电源”键，可以重新启动工作。
- 再机器烹饪过程中，长按电源键进入关机状态。

### 8. 屏锁功能

- 在操作状态下，按屏“增加”键3秒后，能锁住屏幕的按键；除“增加”键外，所有按键都不能操作，再按“增加”键3秒后，屏幕才能恢复正常。
- 在工作状态下，按“增加”键3秒后，能锁住屏幕的按键，除“增加”键外，所有按键都不能操作，再按“增加”键3秒后，屏幕才能恢复正常。（使用该功能不影响烤炉正常工作，就是不能使用屏幕按键。）

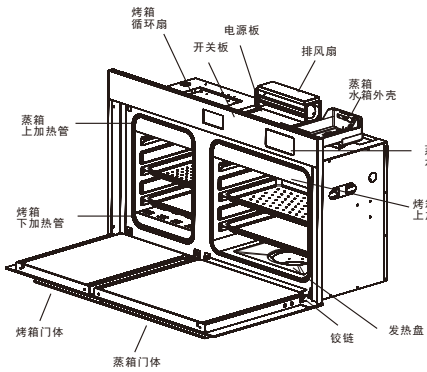
- 9. 缺水功能：缺水报警后，打开蒸箱门取出水箱，注满水后放入水箱槽，关上箱门后短按电源键继续工作。

### 10. 功能表

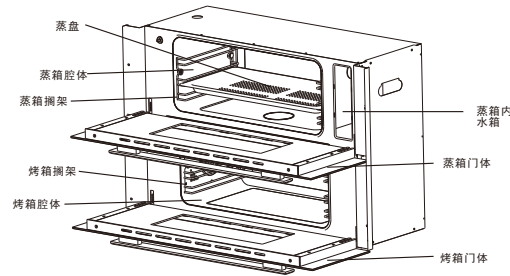
功能名称		默认温度℃	默认时间min	温度范围℃	时间范围min
烤功能	烧烤	160	40	160-200	3-90
	焙烤	150	50	80-200	3-90
	窑烤	170	50	120-200	3-90
	嫩烤	160	40	120-200	3-90
	薯类	200	50	140-200	3-90
	风烤	170	40	80-200	3-90
蒸功能	纯蒸	100	30	70-100	3-90
	肉类	100	60	90-100	3-90
	蛋类	100	20	80-100	3-90
	鱼类	100	30	100	3-90
	解冻	55	50	55-65	3-90
	发酵	38	60	35-45	3-90

## ■ 部件名称

### ● 左烤右蒸：



### ● 上蒸下烤：



## ■ 日常维护及注意事项

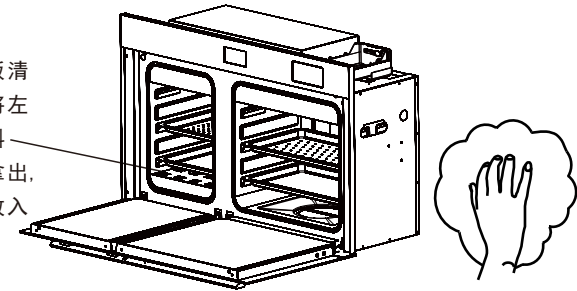
- 如果不按说明书规定的方法清洁,会影响本机使用寿命;
- 本机电源线连接方式为Y型连接。如果电源软线损坏,为了避免危险,必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换;
- 使用本机前请检查水箱水位,最好加水到最高位置;
- 机器工作时本身会发热,打开门时有高温气体溢出,身体应避开以免烫伤;取食物时应带上专用隔热手套;
- 如长时间不使用,应将电源线插头断开电源;
- 本机工作结束后应及时清理腔内油渍、残渣、水份,机器应保持清洁,风道必须畅通无阻;防止金属内胆表层发生锈斑现象;
- 本机不能用作室内取暖器使用;
- 为确保安全,行动不便人士与未成年人不能独立操作本产品,也不可无人看管下自烧;
- 本机是家用电器,避免在特殊环境中使用;严禁污物溅附于表面,否则,将会产生永久性腐蚀;
- 房屋装修时,不宜将本机暴露,因建筑材料、灰尘、油漆、涂料、以及它们所挥发的气体,会使表面产生腐蚀和失去光泽,应装修完后再安装本机;
- 要经常清除机器腔内的油污,擦拭本器具时,务必拔掉电源插头,并带上橡胶手套,以防止棱边划伤手指;

- 清洗时,应选用中性洗涤剂,禁用含研磨剂的洗涤液及易燃清洁剂,去污后用湿毛巾洗掉洗涤剂并擦干;
- 严禁用水冲洗,防止电器部件进水;
- 禁用粗糙清洗剂或锋利的金属刮刀清洁蒸烤箱门的玻璃,如果蒸烤箱门的表面擦伤,这样会导致玻璃粉碎;
- 本机搬运应轻拿轻放,避免发生磕、碰、划痕和表面损伤;
- 器具在使用期间会发热,注意避免接触器具类的发热元件,以免烫伤和灼伤,例如蒸烤箱门和加热元件;
- 不可将易燃物质(例如烟雾剂、纸类、塑料泡沫等)放置在器具的里面和外面,器具不可以做储物箱使用,不得贮存食物,锅皿、铝箔,使用器具,不得在其附近喷洒烟雾剂,必须始终有人看管;
- 用好后应立即关闭器具电源,否则残余的脂肪会引发火警;
- 为避免火警必须将烤架、烤盆和配件按说明书的方法插进器具内;
- 不可将大厚度的食品放到器具里面,以免引起食品膨胀、卷曲、发热和燃烧;
- 清洁时不能使用蒸汽清洁器;
- 更换本器具照明灯前,应确认器具已断开电源;
- 在使用时可触及部分可能会发热。儿童应远离;

## 内胆的清洁(建议每次使用之后清洗)

新机内胆有保护膜,第一次使用前,请用不掉毛的软布,蘸中性清洗剂擦拭干净,然后不放食物,空机工作1小时,冷却后再擦拭一遍

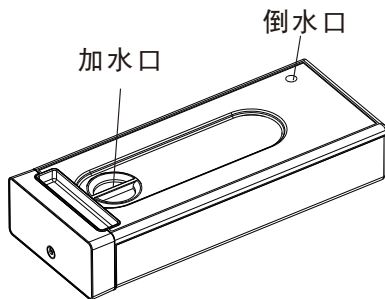
烤箱下加热管盖板清洗底壳拿出时请将左侧或右侧向上倾斜45°后向上倾斜拿出,放入时一侧倾斜放入



- ▲ 每次使用后,检查是否有食物掉落到下发热盘上,待机器冷却之后用柔软干净不掉毛的抹布将内胆擦干,如非蒸烤油腻食品可以打开机箱门让其自然风干。
- ▲ 擦洗前要确认,必须充分冷却后才能打开门操作,因里面有残余热量和水等。

## 水箱的使用

外置内水箱，开机前先把水箱加到最大刻度。放入水箱后推到底，听到“咔哒声”，水箱就推到底了。容积为≤1.2L。



- ▲ 1、建议使用纯净水，防止水中杂质堵塞水箱或电磁阀及水泵，引起水流不止。
- 2、不得使用温水或开水，否则影响加热及加速部件老化。

▲ 取食品盘、接水盘时必须带上高温蒸箱专用防护手套，以防烫手。

### 常见故障及处理方法

故障现象	可能因素	处理方法
显示屏不亮	1. 电源没有接通 2. 电脑板与控制板连接线故障 3. 电脑板故障	1. 检查电源接触情况 2. 请专业人员维修
照明灯不亮	1. LED灯故障 2. 电源不通	1. 更换LED灯 2. 检查电路是否接通
工作时有蒸汽在四周溢出	1. 门没关紧 2. 门密封条损坏	1. 检查门关闭情况 2. 更换门封条
工作时水箱指示灯闪烁并有蜂鸣警告	1. 水箱缺水 2. 水路堵塞	1. 水箱加水至最高水位 2. 检查通水管
箱体不加热，缺水报警，大水箱有水，内加热盘没有水	1. 水箱没有推到位 2. 进水孔堵塞 3. 电磁阀或水泵坏了 4. 水箱出水嘴故障	1. 水箱取出，重新插一下 2. 用吸水球熙满水，对底盘进水口冲洗 3. 后面几项故障，请专业人员维修

故障现象	可能因素	处理方法
不加热，水箱有水且箱体内加热盘有水	1. 箱体温度传感器失灵 2. 底加热盘热断路器失灵 3. 底加热盘坏了	1. 请专业人员维修
按键失灵	1. 线路板故障	1. 请专业人员检修
左烤右蒸故障报警：	1. E-1：烤箱体传感器失灵 2. E-2：蒸箱体传感器失灵 3. E-3：蒸箱底部传感器故障 4. E-4：控制板与强电板通讯故障 5. dor：门未关好或门控故障	1. 前4项，请专业人员维修 2. 最后1项，门重新关闭或请专业人员维修
上蒸下烤故障报警：	1. E-1：箱体温度传感器失灵 2. E-2：底牌温度传感器失灵 3. E-3：箱内温度升温故障 4. E-4：控制板与强电板通讯故障 5. dor：门未关好或门控故障	1. 前4项，请专业人员维修 2. 最后1项，门重新关闭或请专业人员维修
显示屏闪烁	1. 连接线接触不良 2. 电脑板故障	1. 请专业人员维修
开机跳闸	1. 加热盘漏水 2. 加热管漏电 3. 内部线有接地	1. 请专业人员维修
显示屏闪烁	1. 连接线接触不良 2. 电脑板故障	1. 请专业人员维修
开机跳闸	1. 加热盘漏水 2. 加热管漏电 3. 内部线有接地	1. 请专业人员维修
关机状态水箱里的水全部流入箱体	1. 水中有杂质卡到电磁阀，使电磁阀无法正常关闭	1. 请专业人员维修
照明灯长亮	1. 门没关到位或门控开关损坏	1. 打开门重新关一次 2. 更换门控开关

**注意：**

维修前必须拔掉电源插头，需要拆机维修时，必须有相关知识的专业人员进行维修。



